

Dr. Babasaheb Ambedkar Open University
Term End Examination July -2026

Course	: Diploma in Translation studies	Date	: 10/07/2026
Subject Code	: DTS-06	Time	: 03:00pm to 05:15pm
Subject Name	: Literary Translation	Duration	: 02.15 Hours
		Max. Marks	: 70

Q-1 Explain the concept of literary translation. How does it differ from literal translation? **14**

OR

Describe the qualities, responsibilities, and skills required of an effective literary translator.

Q-2 Discuss the major methodologies of literary translation and explain their practical significance in translation studies. **14**

OR

Explain the various approaches to translation such as sociolinguistic, communicative, hermeneutic, linguistic, literary, and semiotic approaches.

Q-3 Discuss the major challenges encountered in literary translation with reference to prose, poetry, and drama. **14**

OR

Describe the essential features of literary translation. Why is translation regarded as a transfer of culture as well as language?

Q-4 Discuss the principles and practical considerations involved in translating drama for stage performance. **14**

OR

Explain the techniques used in translating fiction with suitable examples from literary texts.

Q-5 Write Short Notes (Any two) **14**

1. What is metaphrase?
2. Why is the translator regarded as the "second author"?
3. What is borrowing in translation methodology?
4. Why should a literary translator study other works of the same author?
5. What is meant by poetic sensibility?